

世界のグローバル化にともない、多くの企業や公共機関、各種団体においてウェブサイトの国際化(多言語化)がますます重要になってきています。

その一方で、多くの国際化サイトが問題を抱えています。背景には非効率な実装によるコストの増大があります。国際化JPは、国際化対応オープンソースCMSのJoomla!を用いて、効率的なウェブサイト国際化を実現します。

## ウェブサイト国際化の重要性

### ウェブサイト国際化の重要性は日々高まっています。

企業では... 海外へのビジネス展開や事業所進出  
地方自治体や公共機関では... 日本語を母国語としない利用者へのサービス  
政府機関やNGOでは... 海外に向けた情報発信

## ウェブサイト国際化の問題点

### ところが、国際化ウェブサイトの多くが次のような問題を抱えています。

一部のコンテンツしか国際化されていない。  
日本語ページに比べて他言語ページの情報量が少ない。  
国際化が必要なのに国際化されていない。  
国際化を途中で放棄してしまっている。  
言語セレクトがトップページにしかない。  
言語セレクトで言語を選択するといつもトップページに移動してしまう。

背景には、国際化によってコンテンツが増えたにもかかわらず国際化を見据えた効率的な実装になっていないこと、およびそれによるコストの増大があります。

## 国際化対応オープンソースCMS Joomla!

### 国際化対応オープンソースCMS Joomla!を用いたウェブサイト国際化を推奨します。

**CMSとは...** ウェブコンテンツを効率的・効果的に管理するシステムです。コンテンツおよびデザインをシステムから分離して管理できることが大きな特長です。

**Joomla!とは...** 世界トップシェアを誇り日本でも注目が高まっているオープンソースCMSです。安定性、拡張性、わかりやすい管理画面、国際化対応など多くの特長があります。ライセンスは無料です。

## Joomla!によるウェブサイト国際化

### Joomla!によって国際化対応ウェブサイトの効率的な構築・運用が可能になります。

#### 構築・運用：

コンテンツの多言語対応(翻訳)を属性として管理するのでコンテンツやリンク数が増えない。  
コンテンツの翻訳はJoomla!管理画面のwysiwygエディタで直感的に行える。  
言語ごとに構成が異なるサイトへの対応も可能。

#### 表示：

言語セレクトはJoomla!が自動的に表示する。  
表示コンテンツの言語はブラウザの言語設定やアクセス履歴からJoomla!が適切に判断。

※ 詳細内容および例として、下記URLもご覧ください。

<http://www.activep.com> / (株)アクティブポイントトップページ

<http://www.activep.com/service/joomla.html> / ウェブ国際化サービス詳細ページ

本ホームページは、Joomla! で作成されております。

Joomla!の導入によって、サイト内検索、パンくずリスト、サイトマップ、SEO対応といった Joomla! が提供する豊富な機能が利用可能になります。国際化に限らず、Joomla! によるサイト構築のご要望に広く対応いたします。サイトのデザイン変更や翻訳につきましてもご相談ください。

#### 標準動作環境 (詳細はお問い合わせください)

Linux  
Apache HTTPD 2.0以降  
MySQL 5.0以降  
PHP 5.0以降

#### お問い合わせ

株式会社アクティブポイント  
〒271-0092 千葉県松戸市松戸1333-1-503  
TEL / FAX : 047-364-8110  
E-Mail : [sales@activep.com](mailto:sales@activep.com)